



elsay

MODE D'EMPLOI

Chauffage soufflant céramique • **PTC908-H**

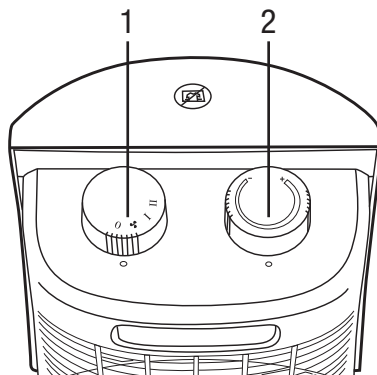
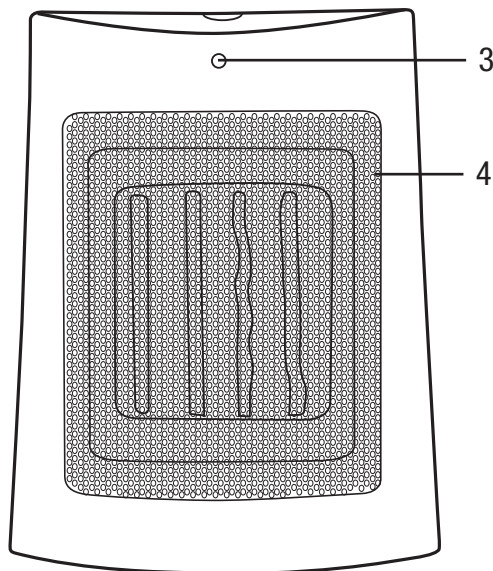


FR	P.02
ES	P.08
PT	P.14
PL	P.20
SI	P.26

FR CHAUFFAGE SOUFFLANT CÉRAMIQUE • PTC908-H



INSTRUCTIONS D'ORIGINE



1. Sélecteur de puissances
2. Thermostat réglable
3. Indicateur lumineux de fonctionnement
4. Grille de sortie d'air



Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	1 800 W
Tension d'alimentation	220-240 V~ 50-60 Hz
Appareil de classe II	
2 puissances de chauffe	(Mode I) : 900 W (Mode II) : 1 800 W
3 positions	ventilation air ambient / Mode I / Mode II

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

ATTENTION : afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.



MISE EN GARDE : pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé.

Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage.

Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixé à une paroi, selon le cas.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.

MISE EN GARDE : Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle : PTC908-H					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique			Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement		
Puissance thermique nominale	Pnom	1,5	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0,75	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	1,5	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale	elmax	0	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce	
À la puissance thermique minimale	E lmin	0	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	eISB	0	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Oui
				Contrôle électronique de la température de la pièce	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Non
				Autres options de contrôle	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
				Option contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Limitation de la durée d'activation	Non
				Capteur à globe noir	Non
Coordonnées	SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, France				

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Première utilisation

Lors de la première mise en fonctionnement, l'appareil peut dégager une légère odeur. Ceci est normal. Cette odeur ne sera que provisoire et s'estompera rapidement.

Utilisation

1. Assurez-vous que le bouton de thermostat soit sur l'indication « - » et que le sélecteur de puissance soit sur la position « 0 ».
2. Branchez le chauffage soufflant sur une prise de courant.
3. Allumer l'appareil en tournant le sélecteur de puissance sur l'une des positions proposées :
 - Position  : ventilation de l'air ambiant. Le produit ne chauffe pas.
 - Position I : 900 W
 - Position II : 1 800 W
4. Le bouton du thermostat vous permet de réguler la température. Pour augmenter la température, tourner le bouton vers l'indication « + » et pour la diminuer, vers l'indication « - ».
5. L'indicateur lumineux s'allume lorsque le produit est en fonctionnement.
6. Pour éteindre l'appareil, positionnez les deux boutons sur leur position initiale respective : « 0 » et « - ». Enfin, débranchez le radiateur et laissez-le refroidir avant de le ranger.

SÉCURITÉ ANTI-BASCULEMENT

Un interrupteur anti-basculement est situé sous la base de l'appareil. Il coupera automatiquement le courant de l'appareil en cas de chute de celui-ci.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ

L'appareil dispose d'un système de sécurité qui arrête automatiquement le chauffage soufflant en cas de surchauffe.

En cas de surchauffe :

1. Placez le sélecteur de puissance sur la position « 0 » et le thermostat sur l'indication « - ».
2. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
3. Laissez le chauffage soufflant refroidir pendant au moins 10 minutes.
4. Rebranchez l'appareil et remettez-le en marche.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Déconnectez toujours la source d'alimentation avant tout nettoyage ou entretien.
- Nettoyez la paroi extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et mouillé, avec ou sans solution savonneuse.
- ATTENTION : laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne faites pas couler de l'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil.
- Nous recommandons un nettoyage périodique afin d'enlever la poussière ou les saletés qui se seraient accumulées à l'extérieur de l'appareil.
- Avertissement : ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques.



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous

auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. La mise au rebut correcte de vos anciens appareils aide à préserver l'environnement et la santé.

Pour toute demande d'information, manuel d'instruction, points de sécurité et conditions d'utilisation : SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, France.



SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

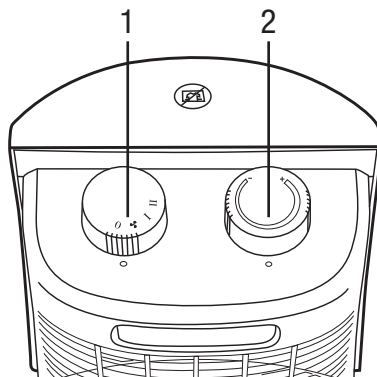
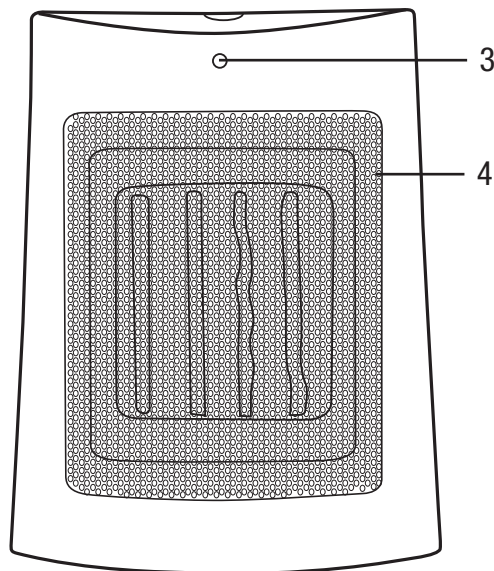
1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
 2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale (**24 mois**) qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an (**12 mois**) est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans (**36 mois**).
Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires* (sac aspi, verseuse, etc.).
 3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie.
 4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
 5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
 6. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit.
 - c. Sà la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur.
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle.
- *Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*
7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
 8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC).
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté.
 9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
 10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

** Si accessoires vendus séparément du produit.*

ES RADIADOR DE AIRE CERÁMICO • PTC908-H



INSTRUCCIONES TRADUCIDAS A PARTIR DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES



1. Selector de potencias
2. Termostato regulable
3. Indicador luminoso de funcionamiento
4. Rejilla de salida de aire



Este producto solo puede utilizarse en estancias con un buen aislamiento o de manera ocasional.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia	1 800 W
Tensión de alimentación	220-240 V~ 50-60 Hz
Aparato de clase II	
2 potencias de calor	(Modo I) : 900 W (Modo II) : 1 800 W
3 posiciones	ventilación aire ambiente / Modo I / Modo II

INDICACIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios, siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen. Los niños no deben jugar con este aparato.

La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.

Se recomienda mantener alejados a los niños menores de 3 años, a menos que estén permanentemente vigilados. Los niños de entre 3 y 8 años solo deben encender o apagar el aparato si este último se ha situado o instalado en una posición normal prevista, y si estos niños están vigilados o han recibido instrucciones respecto al uso del aparato con total seguridad, y comprenden perfectamente los peligros que puede entrañar. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, ajustar, limpiar el aparato, ni realizar el mantenimiento del usuario.

ATENCIÓN - Algunas piezas de este producto pueden alcanzar una temperatura elevada y provocar quemaduras. Hay que prestar una atención especial en presencia de niños y personas vulnerables.

Si se estropea el cable de alimentación del aparato, este deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o por personas con una cualificación similar, para evitar riesgos.

ATENCIÓN: Para evitar todo peligro debido a un rearme imprevisto del fusible térmico, el aparato no debe estar alimentado con un interruptor externo, como por ejemplo un minuterio, o estar conectado a un circuito que la red eléctrica ponga en tensión y deje sin tensión periódicamente.



ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el aparato calefactor.

El aparato calefactor no debe situarse justo debajo de una toma de corriente.

No utilice este aparato calefactor cerca de una bañera, una ducha o una piscina.

No utilice este calefactor si se ha caído.

No lo utilice si el calefactor muestra signos visibles de daños.

Utilice este calefactor sobre una superficie nivelada y estable, o fijado a una pared, según convenga.

PRECAUCIÓN: no utilice este calefactor en habitaciones pequeñas, cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir solas de la habitación, a menos que haya una supervisión constante.

PRECAUCIÓN: para reducir el riesgo de incendio, mantenga los textiles, cortinas u otros materiales inflamables a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

Exigencias de información aplicable a los dispositivos calefactores descentralizados eléctricos

Referencia(s) del modelo: PTC908-H					
Características	Símbolo	Valor	Unidad	Características	Unidad
Potencia térmica			Tipo de aportación de calor, para los dispositivos calefactores descentralizados eléctricos solo de acumulación		
Potencia térmica nominal	Pnom	1,5	kW	Control térmico manual de la carga con termostato integrado	No
Potencia térmica mínima (orientativa)	Pmin	0,75	kW	Control térmico manual de la carga con recepción de información sobre la temperatura de la estancia y/o exterior	No
Potencia térmica máxima continua	Pmax,c	1,5	kW	Control térmico electrónico de la carga con recepción de información sobre la temperatura de la estancia y/o exterior	No
Consumo de electricidad auxiliar				Potencia térmica regulable mediante ventilador	No
En la potencia térmica nominal	elmax	0	kW	Tipo de control de la potencia térmica/de la temperatura de la estancia	
En la potencia térmica mínima	E lmin	0	kW	Control de la potencia térmica en una fase, no control de la temperatura de la estancia	No
En modo espera	eISB	0	kW	Control de dos o varias fases manuales, no control de la temperatura de la estancia	No
				Control de la temperatura de la estancia con termostato mecánico	Si
				Control electrónico de la temperatura de la estancia	No
				Control electrónico de la temperatura de la estancia y programador diario	No
				Control electrónico de la temperatura de la estancia y programador semanal	No
				Otras opciones de control	
				Control de la temperatura de la estancia, con detector de presencia	No
				Control de la temperatura de la estancia, con detector de ventaja abierta	No
				Opción de control remoto	No
				Control adaptativo de la activación	No
				Limitación del tiempo de activación	No
				Sensor de globo negro	No
Datos		SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francia			

FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

Primer uso

Al funcionar por primera vez, el aparato puede desprender un ligero olor. Es normal. Este olor es provisional y se detendrá rápidamente.

Uso

1. Asegúrese de que el termostato esté en la posición “-” y el selector de potencia esté en la posición “0”.
2. Enchufe el radiador de aire a una toma de corriente.
3. Encienda el aparato girando el botón de selección de potencia hasta una de las posiciones propuestas:
 - Posición  : ventilación del aire ambiente. El aparato no calienta.
 - Posición I : 900W
 - Posición II : 1800W
4. El botón del termostato le permite regular la temperatura. Para aumentar la temperatura, gire el botón hacia la indicación “+”, y para reducirla, hacia la indicación “-”.
5. El piloto luminoso se enciende cuando el aparato está en funcionamiento.
6. Para apagar el aparato, ponga los dos botones en la posición inicial respectiva: “0” y “-”. Por último, desconecte el radiador y espere a que se enfríe antes de guardarlo.

SEGURIDAD ANTIVUELCO

En la base del aparato, hay un interruptor antivuelco. Este sirve para cortar automáticamente la corriente del aparato en caso de caída.

SISTEMA DE SEGURIDAD

El aparato dispone de un sistema de seguridad que detiene automáticamente el calefactor de aire en caso de sobrecalentamiento.

En caso de sobrecalentamiento:

1. Coloque el selector de potencia en la posición “0” y el termostato en la indicación “-”.
2. Desconecte el aparato de la corriente.
3. Deje que se enfríe el calefactor de aire durante al menos 10 minutos.
4. Vuelva a enchufar el aparato y póngalo de nuevo en marcha.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte siempre la fuente de alimentación antes de proceder a realizar la limpieza o el mantenimiento del aparato.
- Limpie la pared externa del aparato frotándola suavemente con un paño suave y mojado, con o sin solución jabonosa.
- **ATENCIÓN:** Espere a que el aparato se haya enfriado completamente antes de manipularlo o de limpiarlo.
- Para evitar cualquier riesgo de incendio y/o de electrocución, no permita que entre agua ni ningún otro líquido dentro del aparato.
- Recomendamos que limpie el aparato periódicamente para eliminar el polvo o la suciedad acumulada en su exterior.
- Advertencia: No utilice nunca detergentes, agentes químicos o disolventes, ya que podrían dañar las partes de plástico.



Los productos eléctricos no se deben tirar a la basura junto con los residuos domésticos. Recíclelos en los puntos de recogida previstos para ello. Pregunte en su Ayuntamiento o en la tienda en la que los compró para que le informen sobre su reciclaje. La eliminación correcta de sus aparatos usados ayuda a preservar el medio ambiente y la salud.

Para solicitar información, el manual de instrucciones, los puntos de seguridad y las condiciones de uso: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francia.

SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

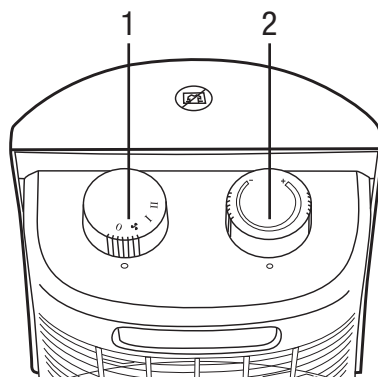
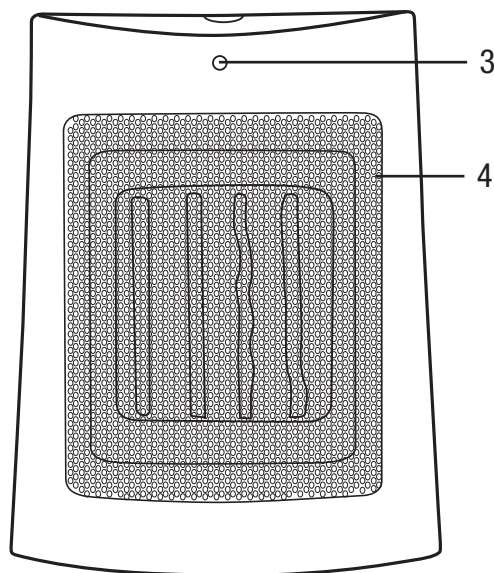
1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
 2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año **(12 meses)**. Esto hace que la garantía total sea de 3 años **(36 meses)**. Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).
 3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
 4. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
 5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
 6. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado.
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto.
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario.
 - d. a un uso de carácter profesional.
- *Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*
7. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
 8. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC).
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado.
 9. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
 10. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

**En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*

PT TERMOVENTILADOR CERÂMICO • CE

PTC908-H

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS A PARTIR DA VERSÃO ORIGINAL



1. Seletor de potência
2. Termóstato regulável
3. Indicador luminoso de funcionamento
4. Grelha de saída do ar



Este artigo somente pode ser utilizado em locais devidamente isolados ou de modo ocasional.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potência	1 800 W
Tensão de alimentação	220-240 V~ 50-60 Hz
Aparelho de classe II	
2 potências de aquecimento	(Modo I) : 900 W (Modo II) : 1 800 W
3 posições	ventilação de ar ambiente / Modo I / Modo II

NORMAS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO: LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que tenham beneficiado de uma supervisão correta ou instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos incorridos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

As crianças com idade inferior a 3 anos devem ser mantidas à distância, a menos que estejam sob supervisão constante. As crianças com idades incluídas entre os 3 e os 8 anos somente devem ligar ou desligar o aparelho, desde que este tenha sido colocado ou instalado numa posição normal prevista e que essas crianças disponham de supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tenham perfeitamente entendido os perigos potenciais. As crianças com idades incluídas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar o cabo do aparelho, nem regulá-lo, nem limpá-lo, nem realizar operações de manutenção a cargo do utilizador.

ATENÇÃO - Algumas partes deste artigo podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ser dada especial atenção na presença de crianças e pessoas vulneráveis.

Se o cabo de alimentação do aparelho ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o Serviço Pós-Venda ou pessoas igualmente qualificadas, de forma a evitar qualquer perigo.

ATENÇÃO: De modo a evitar quaisquer perigos decorrentes do arranque intempestivo do corta-circuito térmico, este aparelho não deve ser alimentado por interruptores externos, como temporizadores, nem ser ligado a um circuito regularmente colocado sob tensão e fora de tensão pelo fornecedor de eletricidade.



AVISO: De modo a evitar eventuais sobreaquecimentos, não tape o aquecedor.

O aquecedor não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada elétrica de parede.

Não utilizar este aquecedor na proximidade de banheiras, duches ou piscinas.

Não utilize o aquecedor se este tiver caído.

Não utilize o aquecedor se este apresentar sinais de danos visíveis. Utilize o aquecedor em cima de superfícies horizontais e estáveis ou fixado a uma parede, dado o caso.

AVISO: Não utilize o aquecedor em locais pequenos, se estes estiverem ocupados por pessoas incapazes de saírem do local por si próprias, a menos de estar prevista uma supervisão constante.

AVISO: De modo a reduzir o risco de incêndio, têxteis, cortinados e outros materiais inflamáveis devem situar-se a uma distância mínima de 1m da saída de ar.

Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

Referência(s) do modelo: PTC908-H					
Características	Símbolo	Valor	Unidade	Características	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação	
Potência calorífica nominal	Pnom	1,5	kW	Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	Não
Potência calorífica mínima (indicativa)	Pmin	0,75	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	Não
Potência calorífica contínua máxima	Pmax,c	1,5	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	Não
Consumo de eletricidade auxiliar				Potência calorífica com ventilador	Não
À potência calorífica nominal	elmax	0	kW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior	
À potência calorífica mínima	E lmin	0	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	Não
Em modo de espera	elSB	0	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	Não
				Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	Sim
				Com comando eletrónico da temperatura interior	Não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	Não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	Não
				Outras opções de comando	
				Comando da temperatura interior com deteção de presença	Não
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	Não
				Com opção de comando à distância	Não
				Comando de arranque adaptativo	Não
				Com limitação do tempo de funcionamento	Não
				Com sensor de corpo negro	Não
Dados	SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, França				

FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Primeira utilização

Quando colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez, é possível que este liberte um cheiro característico. Isto é normal. Esse cheiro é provisório e costuma desaparecer rapidamente.

Utilização

1. Certifique-se de que o botão do termostato está na posição “-” e o seletor de potência, na posição “0”.
2. Ligue o termoventilador a uma tomada elétrica.
3. Ligue o aparelho, girando o seletor de potência e colocando-o numa das posições propostas:
 - Posição  : ventilação de ar ambiente. O radiador não aquece.
 - Posição I: 900 W
 - Posição II: 1800 W
4. O botão do termostato permite regular a temperatura. Para subir a temperatura, gire o botão e coloque-o na posição “+” e para a baixar, na posição “-”.
5. O indicador luminoso liga-se quando o aquecedor está a funcionar.
6. Para desligar o aparelho, posicione os dois botões na sua posição inicial respetiva: “0” e “-”. Por fim, desligue o radiador e deixe-o arrefecer antes de o guardar.

SEGURANÇA ANTI-QUEDA

Existe um botão anti-queda situado sob a base do aparelho. Este desligará automaticamente a corrente do aparelho em caso de queda do mesmo.

SISTEMA DE SEGURANÇA

O aparelho está provido um sistema de segurança que desliga automaticamente o termoventilador em caso de sobreaquecimento.

Em caso de sobreaquecimento:

1. Coloque o seletor de potência na posição “0” e o termostato, na posição “-”.
2. Desligue o aparelho da tomada elétrica.
3. Deixe o termoventilador arrefecer durante pelo menos 10 minutos.
4. Volte a colocar a ficha na tomada elétrica e ligue o aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre a fonte de alimentação antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção.
- Limpe a parte exterior do aparelho, esfregando cuidadosamente com um pano macio e húmido, com ou sem sabão.
- **ATENÇÃO:** Deixe o aparelho arrefecer totalmente antes de o manusear e limpar.
- De modo a evitar eventuais riscos de incêndio e/ou eletrocussão, não deite água nem qualquer outro líquido para dentro do aparelho.
- Recomenda-se uma limpeza periódica, de modo a remover poeira ou sujidades eventualmente acumuladas no exterior do aparelho.
- Aviso: Nunca utilize detergentes, agentes químicos ou solventes, de forma a não danificar as partes em plástico.



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle-os nos pontos de recolha previstos para o efeito. Informe-se junto das autoridades locais ou do revendedor para obter conselhos referentes à reciclagem. A eliminação correta dos aparelhos antigos ajuda a preservar o ambiente e a saúde.

Para solicitar información, el manual de instrucciones, los puntos de seguridad y las condiciones de uso: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francia.

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

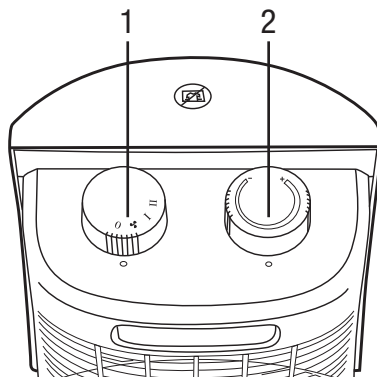
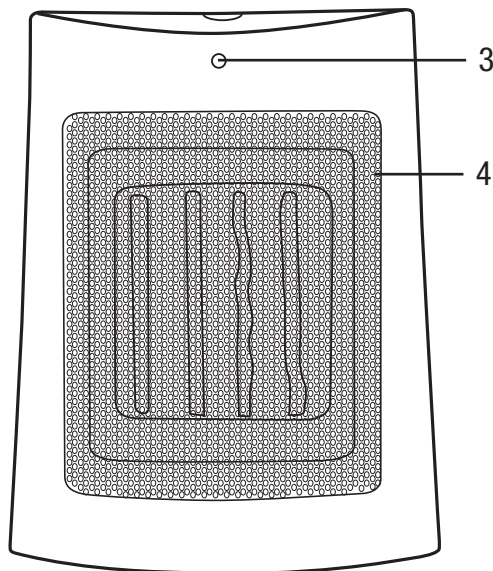
1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
 2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal **(24 meses)** que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano **(12 meses)** é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos **(36 meses)**.
A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios* (saco de aspirador, jarro, etc.).
 3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia.
 4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
 5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
 6. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido.
 - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto.
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador.
 - d. de uma utilização profissional.
- * No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*
7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
 8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
 9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
 10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

* Em caso de acessórios do produto vendidos em separado

PL GRZEJNIK CERAMICZNY Z NAWIEWEM • PTC908-H



INSTRUKCJE PRZETŁUMACZONE Z ORYGINAŁU



1. Wybór mocy
2. Regulowany termostat
3. Lampka kontrolna pracy
4. Kratka wylotu powietrza



Ten produkt może być używany wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach lub w sposób okazjonalny.

DANE TECHNICZNE

Moc	1 800 W
Napięcie zasilania	220-240 V~ 50-60 Hz
Urządzenie klasy II	
2 poziomy mocy grzania	(Tryb I) : 900 W (Tryb II) : 1 800 W
3 pozycje	wentylacja powietrza otoczenia  / Tryb I / Tryb II

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA: NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nie posiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z nim zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny przebywać w bezpiecznej odległości od urządzenia, chyba że znajdują się pod ciągłym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, że jest ono umieszczone lub zainstalowane w normalnie przewidzianej pozycji, a dzieci znajdują się pod opieką lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i właściwie zrozumiały potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać do zasilania, regulować i czyścić urządzenia jak również wykonywać czynności konserwacyjnych należących do użytkownika.

UWAGA - Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci oraz osób wymagających specjalnego traktowania.

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby posiadające podobne kwalifikacje, aby uniknąć wszelkiego zagrożenia.

UWAGA: Aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa wskutek przypadkowego uruchomienia bezpiecznika termicznego, niniejsze urządzenie nie powinno być zasilane poprzez wyłącznik zewnętrzny, np. czasomierz, ani podłączone do sieci, która jest regularnie włączana i wyłączana przez dostawcę prądu.



OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.

Grzejnik nie powinien być umieszczany bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.

Nie wolno korzystać z grzejnika w pobliżu wanny, kabiny prysznicowej lub basenu.

Nie należy używać tego grzejnika, jeśli został upuszczony.

Nie używać, jeśli grzejnik wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.

Korzystać z grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni lub przymocowanego do ściany, w zależności od przypadku.

OSTRZEŻENIE: nie należy używać grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy zajmują je osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.

OSTRZEŻENIE: aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tkaniny, zasłony lub inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Oznaczenie(a) modelu: PTC908-H					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna			Sposób doprowadzania ciepła, wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń		
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	1,5	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	0,75	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	1,5	kW	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Moc cieplna regulowana wentylatorem	Nie
Przy nominalnej mocy cieplnej	e _{lmax}	0,01	kW	Typ regulacji mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej	E _{lmin}	0,01	kW	Jednostopniowa regulacja mocy cieplnej bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	e _{lSB}	Nie dotyczy	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Tak
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Nie
				Inne opcje regulacji	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
				Z regulacją na odległość	Nie
				Z adaptacyjną regulacją startu	Nie
				Z ograniczeniem czasu pracy	Nie
				Z czujnikiem ciepła promieniowania	Nie
Dane teled adresowe		SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francja			

DZIAŁANIE URZĄDZENIA

Pierwsze użycie

Podczas pierwszego uruchomienia z urządzenia może wydobywać się lekko wyczuwalny nieprzyjemny zapach. Jest to normalne zjawisko. Ten zapach jest chwilowy i szybko zanika.

Obsługa

1. Upewnić się, że przycisk termostatu znajduje się w pozycji « - », a wybór mocy w pozycji « 0 ».
2. Podłączyć grzejnik z nawiewem do gniazdka prądu.
3. Włączyć urządzenie ustawiając pokrętkę wyboru mocy w jednej z zaproponowanych pozycji:
 - Pozycja  : wentylacja powietrza otoczenia. Produkt nie grzeje.
 - Pozycja I: 900 W
 - Pozycja II: 1800 W
4. Temperaturę można ustawić za pomocą pokrętki termostatu. W celu zwiększenia temperatury należy obrócić pokrętkę w kierunku « + », a w celu zmniejszenia w stronę oznaczenia « - ».
5. Podczas pracy urządzenia świeci się lampka kontrolna.
6. Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić oba pokrętła w odpowiedniej pozycji początkowej: « 0 » i « - ». Na koniec odłączyć grzejnik od zasilania i pozostawić do ostygnięcia przed schowaniem.

ZABEZPIECZENIE PRZED WYWRÓCENIEM

Przełącznik przeciwwyrotny znajduje się pod podstawą urządzenia. Automatycznie odcina dopływ prądu w przypadku przewrócenia.

SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie jest wyposażone w system bezpieczeństwa, który w przypadku przegrzania wyłącza automatycznie grzejnik.

W razie przegrzania:

1. Ustawić pokrętkę wyboru mocy w pozycji « 0 », a termostat w pozycji « - ».
2. Odłączyć urządzenie od gniazdka sieciowego:
3. Pozostawić grzejnik z nawiewem do ostygnięcia na co najmniej 10 minut.
4. Podłączyć ponownie urządzenie do zasilania i włączyć.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Zawsze odłączać źródło zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji.
- Czyścić zewnętrzną ściankę urządzenia delikatnie przecierając ją miękką i wilgotną szmatką z dodatkiem lub bez dodatku roztworu mydlanego.
- UWAGA: Pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia przed regulacją lub czyszczeniem.
- Aby uniknąć jakiegokolwiek ryzyka porażenia prądem, nie wolno wlewać wody lub innej cieczy do środka urządzenia.
- Zalecamy okresowe czyszczenie urządzenia w celu usunięcia zgromadzonego w środku kurzu lub zanieczyszczeń.
- Ostrzeżenie! Nigdy nie stosować detergentów, środków chemicznych lub rozpuszczalników, gdyż mogłyby spowodować uszkodzenie plastikowych części.



Sprzęt elektryczny nie może być wyrzucany wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Prosimy przekazać go do specjalnych punktów zbiórki w celu dalszego recyklingu. W sprawie informacji na temat recyklingu należy zwrócić się do władz lokalnych lub sprzedawcy. Prawidłowe usuwanie zużytych urządzeń służy ochronie środowiska naturalnego oraz zdrowia

Wszelkie dodatkowe informacje dotyczące instrukcji obsługi, kwestii bezpieczeństwa i warunków użytkowania można uzyskać pod adresem: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francja.



SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

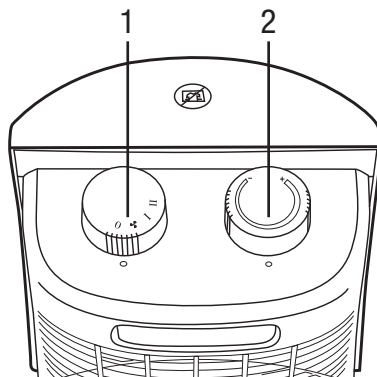
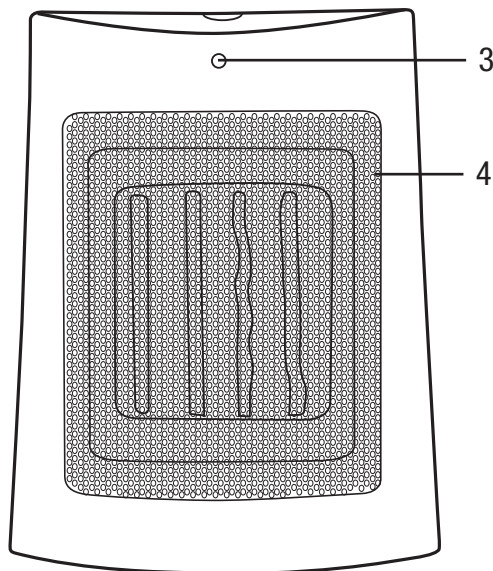
1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
 2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji **(24 miesiące)** liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok **(12 miesięcy)**. Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat **(36 miesięcy)**.
Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów* (worek do odkurzacza, dzbanek itp.).
 3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
 4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
 5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
 6. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji.
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych.
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika.
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego.
- * Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*
7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
 8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC).
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
 9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
 10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

** Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie.*

SI KERAMIČNI KALORIFER • PTC908-H



NAVODILA, PREVEDENA IZ ORIGINALNIH NAVODIL



1. Stikalo za izbiro moči
2. Nastavljiv termostat
3. Svetlobni kazalnik delovanja
4. Mrežica za odvajanje zraka



Ta izdelek lahko uporabljate samo občasno in v dobro izoliranih prostorih.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

Moč	1 800 W
Napajalna napetost	220-240 V~ 50-60 Hz
Aparat razreda II	
2 moči ogrevanja	(Način I) : 900 W (Način II) : 1 800 W
3 položaji	ventilacija sobnega zraka  / Način I / Način II

VARNOSTNI NAPOTKI

POZOR: PREDEN ZAČNETE APARAT UPORABLJATI, POZORNO PREBERITE NAVODILO

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami ali znanjem o aparatu, če jih pri uporabi nekdo ustrezno nadzoruje ali če so dobili navodila za njegovo povsem varno uporabo ter če razumejo in se zavedajo nevarnosti, ki so ji izpostavljeni. Otroci se z aparatom ne smejo igrati.

Otroci aparata ne smejo čistiti in opravljati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora.

Otroci, mlajši od 3 let, morajo biti od naprave varno oddaljeni, razen če niso ves čas pod nadzorom odrasle osebe. Otroci, stari od 3 let do 8 let, smejo napravo samo vklopiti ali izklopiti, če je ta postavljena ali nameščena v normalnem, predvidenem položaju in če jih pri tem nekdo nadzoruje oziroma če so dobili navodila za njeno povsem varno uporabo ter če dobro razumejo in se zavedajo možnih nevarnosti. Otroci od 3 do 8 let naprave ne smejo priključiti na napajanje, niti nastaviti ali čistiti ter opravljati uporabniških vzdrževalnih del.

POZOR - Nekateri deli te naprave lahko postanejo zelo vroči in povzročijo opekline, zato morate biti še posebej pazljivi ob navzočnosti otrok in ranljivih oseb.

Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga morajo zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali podobno strokovno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.

POZOR: Da bi se izognili nevarnosti zaradi nenadne sprožitve termičnega prekinjala, se naprava ne sme napajati preko zunanjega stikala, kot je časovnik, ali biti priključena na tokokrog, ki ga redno vklaplja in izklaplja dobavitelj električne energije.



OPOZORILO: Grelne naprave ne smete pokriti, saj bi lahko prišlo do pregretja.

Grelne naprave ne smete postaviti tik pod vtičnico.

Grelne naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, prhe ali umivalnika.

Te grelne naprave ne uporabljajte, če vam je padla.

Grelne naprave ne uporabljajte, če so na njej vidni znaki poškodb.

Grelno napravo uporabljajte tako, da stoji na vodoravni in stabilni površini, lahko pa je tudi pritrjena na steno.

OPOZORILO: Grelne naprave ne uporabljajte v manjših prostorih, kadar so v njih osebe, ki prostora ne morejo zapustiti same, razen če imajo zagotovljen stalni nadzor.

OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti požara naj bodo tekstilni izdelki, zavese ali drugi vnetljivi materiali najmanj 1 m stran od izhoda zraka.

Informacijske zahteve, ki veljajo za električne decentralizirane grelne naprave

Oznaka(e) modela: PTC908-H					
Značilnost	Simbol	Vrednost	Enota	Značilnost	Enota
Toplotna moč			Vrsta vnosa toplote, samo pri decentraliziranih električnih akumulacijskih grelnih napravah		
Nazivna toplotna moč	P _{nom}	1,5	kW	Ročno uravnavanje toplotne obremenitve z vgrajenim termostatom	Ne
Minimalna toplotna moč (indikativna)	P _{min}	0,75	kW	Ročno uravnavanje toplotne obremenitve s sprejemom informacij o temperaturi v prostoru in/ali zunaj	Ne
Maksimalna stalna toplotna moč	P _{max,c}	1,5	kW	Elektronsko uravnavanje toplotne obremenitve s sprejemom informacij o temperaturi v prostoru in/ali zunaj	Ne
Dodatna poraba elektrike				Toplotna moč, ki se lahko uravnava z ventilatorjem	Ne
Pri nazivni toplotni moči	e _{lmax}	0	kW	Vrsta uravnavanja toplotne moči/temperature v prostoru	
Pri minimalni toplotni moči	E _{lmin}	0	kW	Uravnavanje toplotne moči na enem podestu, brez uravnavanja temperature v prostoru	Ne
V stanju pripravljenosti	e _{lSB}	0	kW	Ročno uravnavanje na dveh ali več podestih, brez uravnavanja temperature v prostoru	Ne
				Uravnavanje temperature v prostoru z mehanskim termostatom	Da
				Elektronsko uravnavanje temperature v prostoru	Ne
				Elektronsko uravnavanje temperature v prostoru in dnevni programator	Ne
				Elektronsko uravnavanje temperature v prostoru in tedenski programator	Ne
				Ostale možnosti upravljanja	
				Uravnavanje temperature v prostoru, z detektorjem prisotnosti	Ne
				Uravnavanje temperature v prostoru, z detektorjem odprtega okna	Ne
				Možnost daljinskega upravljanja	Ne
				Prilagodljivo upravljanje aktivacije	Ne
				Omejitev trajanja aktivacije	Ne
				Tipalo s črno kroglico	Ne
Kontaktne podatke		SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francija			

DELOVANJE APARATA

Prva uporaba

Ko aparat prvič vklopite, lahko oddaja rahel vonj, kar je običajen pojav. Neprijeten vonj bo zgolj začasen in bo hitro izginil.

Uporaba

1. Prepričajte se, da je termostatski gumb na oznaki « - », stikalo za izbiro moči pa na položaju « 0 ».
2. Kalorifer priključite v električno vtičnico.
3. Aparat vklopite tako, da stikalo za izbiro moči obrnete na enega od položajev, ki so na voljo:
 - Položaj ♣ : ventilacija sobnega zraka. Naprava ne ogreva.
 - Položaj I: 900 W
 - Položaj II: 1800 W
4. S termostatskim gumbom lahko uravnavate temperaturo. Če želite temperaturo zvišati, obrnite gumb proti oznaki « + », za znižanje pa ga pomaknite proti oznaki « - ».
5. Ko aparat deluje, sveti kontrolna lučka.
6. Če želite aparat izklopiti, pomaknite oba gumba na njun začetni položaj: « 0 » in « - ». Preden radiator pospravite, ga izključite iz napajanja in pustite, da se ohladi.

ZAŠČITA PROTI PREVRNITVI

Stikalo proti prevrnitvi se nahaja pod podnožjem aparata in samodejno prekine tok aparata v primeru, da ta pade.

VARNOSTNI SISTEM

Aparat ima varnostni sistem, ki v primeru pregrevanja kalorifer samodejno izklopi.

Če pride do pregrevanja:

1. Stikalo za izbiro moči pomaknite na položaj « 0 », termostat pa na oznako « - ».
2. Aparat izključite iz omrežne vtičnice.
3. Kalorifer pustite najmanj 10 minut, da se ohladi.
4. Aparat znova priključite in ga ponovno vklopite.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem in vzdrževanjem vedno izključite napajalni vir.
- Zunanjo stran naprave očistite tako, da jo nežno zdrgnete z mehko in mokro krpo, lahko z milnico ali brez nje.
- **OPOZORILO:** Preden z napravo rokujete in jo očistite, jo pustite, da se popolnoma ohladi.
- Da bi se izognili nevarnosti požara in/ali električnega udara, pazite, da v notranjost naprave ne steče voda ali katerakoli druga tekočina.
- Priporočamo redno čiščenje, da odstranite prah ali umazanijo, ki bi se nakopičila na zunanji strani naprave.
- Opozorilo: Nikoli ne uporabljajte detergentov, kemičnih sredstev ali topil, saj bi ti lahko poškodovali plastične dele.



Električnih izdelkov ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih odnesete v reciklažo na zanje namenjena zbirna mesta. Za nasvete glede recikliranja se obrnite na lokalne organe ali svojega prodajalca. Pravilno odlaganje starih aparatov pomaga ohranjati okolje in varovati zdravje.

Prošnja za informacije, priročnik z navodili, varnostne napotke in pogoje uporabe naslovite na: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francija.



POPRODAJNI SERVIS/GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
2. Za izdelke ELSAY velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto **12 mesecev**, s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta **(36 mesecev)**.

Podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc, ne velja za dodatke* (sesalna vrečka, vrč, itd.).

3. Zaradi popravil in posegov v okviru zakonskega jamstva za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
4. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
5. Če izdelka ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celotna garancija pa se podaljša.
6. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanega vzroka;
 - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
 - d. uporabe v profesionalne namene.

**Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*

7. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
8. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC).
 - a. Je izdelek popolnoma enak kupljenemu.
9. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
10. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

** Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka.*



NOTICE

